

MAGALÍ FIONA KLEINER

• EN<>ES translator •

ABOUT ME

Nationality: Argentine

Degree: English Translator

Fields: Sciences (Medical, Nutrition and Healthcare), Education and Other

CAT Tools: OmegaT, Xbench, WordFast

Highlights:

- Microsoft Office management
- Quick knowledge acquisition
- Deadline compliance
- Flexibility in terms of budget
- Interest in gaining new skills
- Excelent writing skills in English and Spanish

CONTACT INFORMATION

Telephone number: +54 351 5519595

E-mail address: magalikleiner@gmail.com

LinkedIn: www.linkedin.com/magalikleiner

SERVICES

Translation
Interpretation
Transcription
Proofreading
Editing
Subtitling

LANGUAGES

Spanish (Latin American):
Native
English: Bilingual
Portuguese (Brazilian):
Intermediate
Hebrew: Basic

STUDIES AND EXPERIENCE

2021 **Educacion Diversa**

- Volunteer EN<>ES Translator

2016-2021 **School of Languages, National University of Córdoba (UNC)**

English Translator Degree

- Teaching assistant in Phonetics II (2019)
- Teaching assistant in Linguistics I (2020)
- Teaching assistant in the introductory course of Spanish (2020-2021)

2017- **English Education Centres**

2019 Teacher

TRAINING

- Nutrition Course | Shaw Academy (2021)
- Project Management Course | Shaw Academy (2021)
- Medical Translation Workshop | Pablo Mugüerza (2020)
- The Fundamentals of Medicine for Translators and Interpreters | Pablo Mugüerza (2020)
- The most Difficult Terms in Medical Translation | Pablo Mugüerza (2020)
- Analysis of the most Usual Documents of Medical Translation | Pablo Mugüerza (2020)
- Common Mistakes when Editing Translations into Spanish | María Ester Capurro (2020)
- Literary Translation Workshop | Guillermo Badenes (2020)
- Quality Control with Xbench Workshop | Juanma Carlupu (2020)
- Subtitling Translation Workshop | Juan Macarlupu (2020)
- Subtitling Course | Juan Macarlupu (2020)
- Training Course on WordFast Pro 5 | Córdoba School of Translators (2019)
- Attendee at the International Congress of Spanish Language (CILE) (2018)